



Unitatea de Management al Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți"

CERERE DE OFERTĂ
privind tipărirea Codului de Bune Practici Agricole, Programului de Acțiune și a
Îndrumarului, documente elaborate în cadrul Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu
Nutrienți"
17/SH/2022

Guvernul României a obținut de la Banca Mondială (în continuare denumită "Banca") un împrumut pentru finanțarea proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți” (Proiectul) și intenționează să utilizeze o parte din aceste fonduri pentru tipărirea (inclusiv furnizarea serviciilor incluse la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare și plată, anexate la prezenta în Anexa nr. 1) și livrarea de materiale tipărite la destinațiile finale, Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (MADR) și respectiv Unitatea de Management al Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți" (UMP-CIPN), după cum se menționează mai jos.

Achiziția se realizează în conformitate cu prevederile privind procedurile de achiziție ale Băncii Mondiale - Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, (ediția ianuarie 2011, revizuită în iulie 2014), utilizând procedura „Cumpărare”.

1. În acest context, vă invităm să ne transmiteți oferta dvs. de preț pentru tipărirea, materialelor inclusiv furnizarea serviciilor solicitate în specificațiile tehnice incluse la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare și plată anexate la prezenta și livrarea acestora astfel:

Nr. crt.	Denumire material tipărit (Articol)	Cantitate (buc.)	Termen de livrare la destinațiile finale menționate
1	<i>Codul de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse agricole</i> și <i>Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole</i>	2.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
2	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba română</i>	40.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 37.500 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 2.500 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN

Nr. crt.	Denumire material tipărit (Articol)	Cantitate (buc.)	Termen de livrare la destinațiile finale menționate
3	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba engleză</i>	1.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN

2. Trebuie să trimiteți oferta completă pentru toate articolele de mai sus, conform specificațiilor tehnice solicitate. Prețul ofertelor va fi evaluat pentru prețul total cumulat al tuturor articolelor (materialelor tipărite) solicitate și în cantitățile specificate, având costurile de livrare și costurile aferente tuturor serviciilor inclusiv cele solicitate în specificațiile tehnice de la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare și plată, incluse în prețul unitar, iar contractul va fi acordat firmei care oferă cel mai scăzut preț total pentru toate articolele și cantitățile solicitate.

Oferta dvs. în format electronic (pdf. scanat după documentele semnate în original), va fi transmisă prin e-mail la adresele: mihaela.ilina@mmediu.ro; raluca.mateescu@mmediu.ro; catalina.criveanu@mmediu.ro. Achiziție nr. 17/SH/2022

Oferta dumneavoastră trebuie să conțină:

- i. Formularul de ofertă (Anexa nr. 4) semnat de către reprezentantul/ții legal/i al/i ofertantului;
- ii. Termenii și condițiile de livrare și plată- (din Anexa nr. 1) **completate și semnate** de către reprezentantul/ții legal/i al/i firmei dumneavoastră.
- iii. Tabelul 1 din Anexa nr.1- va fi completat cu prețurile pentru fiecare articol;
- iv. Formularul de Contract de furnizare (Anexa nr. 2) **ștampilat și semnat** de către reprezentantul/ții legal/i al/i firmei dumneavoastră, pentru acceptarea prevederilor acestuia.
- v. **Împuternicire scrisă** pentru semnatarul/semnatarii Ofertei, în cazul în care acesta nu este reprezentantul legal al firmei.
- vi. **Documentele de calificare** de la punctul 3 de mai jos.

3. Oferta dumneavoastră va fi însoțită de următoarele documente:

- „**Declarație pe propria răspundere**” (Anexa 3)
- **Certificatul de înregistrare** eliberat de Oficiul Registrului Comerțului (CUI), în xerocopie certificată, pentru conformitate cu originalul, cu semnătură și ștampilă.

4. Data limită pentru primirea ofertei dvs. la adresele de e-mail specificate mai sus este: **27 iunie 2022.**

5. Oferta dvs. va fi transmisă ținând cont de următoarele instrucțiuni și în concordanță cu Termenii și Condițiile de livrare din **Anexa nr.1.**

Vă rugăm să completați și să semnați Termenii și condițiile de livrare și plată care vor deveni parte a Contractului pe care Cumpărătorul îl va trimite furnizorului selectat.

Forma contractului care va fi încheiat cu Ofertantul care va fi declarat câștigător este prezentată în Anexa nr. 2.

(i) **PREȚURILE:** prețurile vor fi exprimate în RON și vor include TVA-ul, costurile aferente serviciilor solicitate în specificațiile tehnice de la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare și plată, precum și costurile de livrare la destinațiile finale menționate

(ii) **EVALUAREA OFERTELOR:** Ofertele care se constată că sunt substanțial conforme cu specificațiile tehnice vor fi evaluate prin compararea prețurilor lor totale, incluzând costurile aferente serviciilor solicitate în specificațiile tehnice de la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare și plată precum și costurile de livrare, în conformitate cu paragraful de mai sus. La evaluarea ofertelor, Cumpărătorul va determina pentru fiecare Ofertă, prețul ofertei evaluate prin ajustarea prețului respectivei oferte în urma corecțiilor erorilor aritmetice după cum urmează:

(a) unde există o discrepanță între valorile exprimate în cifre și cele exprimate în litere, vor prevala sumele exprimate în litere;

(b) dacă există o neconcordanță între prețul unitar și totalul articolului, rezultat din înmulțirea prețului unitar cu cantitatea, va prevala prețul unitar cotate;

(c) dacă un Ofertant refuză să accepte corectarea erorilor, oferta lui va fi respinsă.

(iii) **ADJUDECAREA CONTRACTULUI:** Va fi declarată câștigătoare firma a cărei ofertă are cel mai scăzut preț total și care îndeplinește standardele tehnice și financiare solicitate. Ofertantul câștigător va semna Contractul din Anexa nr 2 cât și Termenii și Condițiile de Livrare și plată.

(iv) **VALABILITATEA OFERTEI:** Oferta dvs. va rămâne valabilă pentru o perioadă de 45 de zile de la data limită pentru depunerea ofertelor specificată în paragraful 5 de mai sus. În cazul în care oferta dumneavoastră va fi declarată câștigătoare, aceasta va rămâne valabilă pe toată perioada de valabilitate a contractului.

6. Alte informații pot fi obținute la:

Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor - Unitatea de Management al Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți"

Calea Pleveni nr. 46-48, corp E, etaj 1, camera 11

Sector 1, București, România

Achiziție nr. 17/SH/2022

Email: mihaela.ilina@mmediu.ro; raluca.mateescu@mmediu.ro; catalina.criveanu@mmediu.ro

7. **Inspecție și Audit**

Furnizorul va îndeplini toate instrucțiunile Cumparatorului care respectă legislația în vigoare.

Furnizorul va permite și va impune subcontractorilor săi ca Banca și/sau persoane angajate de Bancă să inspecteze birourile furnizorilor și toate conturile și înregistrările în legătură cu derularea Contractului și depunerea ofertei și să asigure auditarea acestora de către auditorii numiți de către Bancă, în cazul în care Banca solicită astfel. Se atrage atenția Furnizorului și subcontractorilor săi asupra Clauzei 5 Frauda și Corupție din Formularul de Contract, prin care se prevede că acțiunile care au ca scop neîndeplinirea acestor obligații constituie o practică interzisă care poate determina anularea contractului (și de asemenea determinarea ineligibilității conform procedurilor de sancționare aplicabile).

8. Vă rugăm să confirmați primirea prezentei cereri și să ne informați dacă veți trimite sau nu o ofertă conform cerințelor menționate.

Cu stimă,

**Director UMP
Naiana MILEA**

Anexe și Formulare:

Anexa 1: Termenii și condițiile de livrare și plată (inclusiv listele de cantități și specificațiile tehnice)

Anexa 2: Contractul

Anexa 3: Declarație pe propria răspundere

Anexa 4: Formular de ofertă



Anexa nr. 1

Termenii și condițiile de livrare și plată

Numele Proiectului: „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți” - 4873-RO

Cumpărător: Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor - Unitatea de Management al Proiectului
“Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”

Calea Plevnei nr. 46-48, corp E, etaj 1, camera 11

Sector 1, București, România

Achiziție nr. 17/SH/2022

1. Se vor trece în tabelul de mai jos prețurile unitare și prețul total.

Nr. Crt	DENUMIRE Material Tipărit (Articol)	Cant. -buc-	PRET UNITAR* (inclusiv livrare la locul de destinație finală și serviciile detaliată la punctul 11) fara TVA	PRET TOTAL, (inclusiv livrare la locul de destinație finală și serviciile detaliată la punctul 11) fara TVA	Termen de livrare la destinațiile finale menționate
1	Codul de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse Agricole și Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole	2.000			In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a ”bunului de tipar” asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a ”bunului de tipar” asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
2	Îndrumar - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole (împreună cu Afis 50x70 cm) - limba română	40.000			In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a ”bunului de tipar” asupra materialului, pentru 37.500 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a ”bunului de tipar”

					asupra materialului, pentru 2.500 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
3	ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole (împreună cu Afis 50x70 cm) - limba engleză	1.000			În termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN

*Prețul unitar include costul serviciilor solicitate în specificațiile tehnice de la punctul 11 din Termenii și Condițiile de Livrare precum și livrarea la destinația finală indicată.

TOTAL: _____ RON
TVA (19%) = _____ RON
TOTAL PREȚ OFERTĂ cu TVA inclus _____ RON

NOTĂ: În cazul discrepanței dintre prețul unitar și prețul total, va fi luat în calcul prețul unitar.

2. **Preț fix.** Prețurile indicate mai sus sunt ferme și fixe și nu vor face obiectul nici unei ajustări pe perioada de desfășurare a contractului.

3. **Legea aplicabilă:** Contractul va fi interpretat și guvernat conform legilor din România.

4. **Soluționarea litigiilor:** Cumpărătorul și Furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe sau prin corespondență, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.

Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Cumpărătorul și Furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanța judecătorească competentă de la sediul Cumpărătorului.

5. **Livrare și Documente:** La livrare, Furnizorul trebuie să furnizeze Cumpărătorului avizele de însoțire a marfii în copie sau original.

6. **Plata facturii - Livrare și acceptanță:** Plata facturii va fi făcută 100% după emiterea procesului verbal prin care se constată recepția cantitativă și calitativă a articolelor. Factura va fi emisă de către Furnizor numai după înștiințarea primită de la Cumpărător privind semnarea procesului verbal de recepție iar plata acesteia se va face în termen de treizeci (30) de zile de la emitere, în contul specificat de Furnizor pe factură.

7. **Garanția: Nu este cazul**

8. **Instrucțiuni de ambalare și marcare:** Intră în sarcina furnizorului ambalarea și marcarea corespunzătoare a produselor, astfel încât acestea să ajungă în perfectă stare la destinațiile finale menționate.

9. **Defecte:** Toate defectele vor fi corectate de Furnizor fără costuri suplimentare pentru Cumpărător în termen de 2 zile de la notificarea Cumpărătorului. Numele și adresa furnizorului de service care va efectua corectarea defectelor în perioada de garanție este:

Nume: (se va completa de furnizor)

Adresa: (se va completa de furnizor)

Tel/Fax: (se va completa de furnizor)

E-mail: (se va completa de furnizor)

10. **Forța majoră:** Furnizorul nu este pasibil de penalități sau de terminarea contractului pentru neîndeplinirea obligațiilor dacă întârzierea în executarea contractului sau orice altă

incapacitate de a-și respecta obligațiile din cadrul contractului sunt rezultatul unui eveniment de Forță Majoră.

Pentru scopul acestei clauze, "Forța Majoră" înseamnă un eveniment ce este dincolo de controlul Furnizorului și care nu implică incapacitatea sau neglijența Furnizorului și nu este previzibil. Astfel de evenimente pot include, fără a se limita la, acte ale Cumpărătorului în capacitatea sa de suveran, războaie sau revoluții, incendii, inundații, epidemii, restricții de carantina, și embargouri comerciale.

În cazul în care apare un eveniment de Forță Majoră, Furnizorul trebuie să notifice în scris prompt Cumpărătorul despre condițiile și cauzele respective. Doar în cazul în care este altfel instruit de Cumpărător în scris, Furnizorul trebuie să continue să-și îndeplinească obligațiile din cadrul contractului atât cât este rezonabil practicabil și să încerce orice mijloace alternative rezonabile de execuție a contractului în ciuda existenței evenimentului de Forță Majoră.

11. Specificații tehnice:

Nr. Crt.	DENUMIRE	Cant. -buc-	Specificații tehnice*
1	<p>Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole</p> <p>și</p> <p>Codul de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse agricole</p>	2.000	<p>Specificații tehnice solicitate pentru tipărirea</p> <p><i>"Programului de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole"</i> (https://apanoastra.ro/programul-de-actiune-pentru-protectia-apelor-impotriva-poluarii-cu-nitrati-proveniti-din-surse-agricole)</p> <p>și a</p> <p><i>"Codului de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse agricole"</i> (https://apanoastra.ro/codul-de-bune-practici-agricole-pentru-protectia-apelor-impotriva-poluarii-cu-nitrati-din-surse-agricole-text-integral)</p> <p>Cele două documente vor fi printate împreună, în cadrul aceleiași publicații.</p> <p>Observații:</p> <ol style="list-style-type: none"> Anexa 3 a PA, denumită: <i>"Încadrarea unităților administrativ-teritoriale în zonele corespunzătoare perioadelor de interdicție pentru aplicarea îngrășămintelor organice și chimice, solide și lichide"</i> ce conține o listă a UAT-urilor, nu va fi printată integral, ea va avea o singură pagină cu trimitere către un link care va conține lista. De asemenea, va fi adăugat un cod QR asociat. Anexa 13 a CBPA, denumită: <i>"Încadrarea unităților administrativ-teritoriale în zonele corespunzătoare perioadelor de interdicție pentru aplicarea îngrășămintelor organice și chimice, solide și lichide"</i> ce conține o listă a UAT-urilor, nu va fi printată integral, ea va avea o singură pagină cu trimitere către un link care va conține lista. De asemenea, va fi adăugat un cod QR asociat. Cumpărătorul va furniza o pagină cu descrierea proiectului care va fi inserată la începutul materialului. <p>TIP de legătură: broșare.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Format finit închis : 165 x 230 mm PORTRAIT. Se acceptă o deviație maximă de +/- 5 mm, pentru fiecare dimensiune. - Format finit deschis : 330 x 230 mm, sau formatul ce va rezulta în conformitate cu deviația maximă acceptată mai sus.

Nr. Crt.	DENUMIRE	Cant. -buc-	Specificații tehnice*
			<p><u>Ofertantul va preciza clar dimensiunile formatului oferat.</u></p> <p>INTERIOR:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nr. estimat de pagini standard interior: 124 (100+24). <u>Numarul de pagini din formatul final al lucrării poate să difere (în plus sau minus) de acest număr estimat cu un procent de 10% și nu va aduce nicio modificare în prețul final al ofertei.</u> - Tipar: CMYK / CMYK - Color două fețe: cca. 20% din pagini vor fi tipărite color (cu imagini fotografice), iar 80 % din pagini vor fi tipărite în 2 culori (albastru și negru) - Suport: hârtie tip offset - Gramaj: 80 g/mp <p>COPERTĂ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tipar: CMYK / CMYK - Suport: carton DCM (dublu cretat mat) - Gramaj: 300 g/mp - Plastifiere lucioasă - Finisări: taiere la finit - Legare: broșare cu PUR (poliuretan)/ termoclei - Biguire: DA - Ambalare: DA - cate 10-20 buc./ pachet <p>ALTE DETALII:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Materialul original este: în format A4, 124 pagini standard conținând pagini cu text și planșe color; -Textul acestor documente este publicat și va fi preluat din Monitorul Oficial nr. 754 bis din data de 03.08.2021. <p>CONDITII :</p> <p>Servicii ce intră în sarcina furnizorului și sunt incluse în prețul ofertei și se vor derula pe parcursul a maxim 60 de zile de la semnarea contractului:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Corectura text; • Adaugare diacritice; • Paginare; • Machetare pentru tipar; • Desenare scheme si grafice; • Servicii de grafica DTP; • Asigurarea a cel puțin 20 de imagini color scanate și inserate în text; Se vor propune cel puțin 3 fotografii pentru fiecare dintre domeniile mentionate mai jos, urmand ca alegerea finala a setului de 20 de poze sa fie facuta de catre Cumparator; • Numerotare; • Caractere Times New Roman 12; • Introducere de multiple elemente grafice - sigle, însemne, adrese de e-mail, telefon, fax, adrese web, facebook, etc. - ale Cumpărătorului (MMAP si UMP- INPC); • Marja de eroare tehnoredactare : max. 0,1 % din caractere text; • Lucrarea brută este proprietatea Cumpărătorului și va fi transmisă în format electronic Furnizorului; • Furnizorul va obtine codul ISBN împreuna cu descrierea CIP; • Bunul de tipar va fi dat de către Cumpărător; • Livrarea catre Cumparator a formatului final vectorial a publicației.

Nr. Crt.	DENUMIRE	Cant. -buc-	Specificații tehnice*
			<p><u>Domenii pentru selectia pozelor:</u></p> <p>A) Grajduri:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Podelele impermeabile (pentru evitarea infiltrațiilor de urina (de exemplu, din beton armat/cu fibre/ beton rutier pentru evitarea crăpăturilor, cu membrane impermeabile etc.)). Suprafața podelelor trebuie să fie netedă, ușor de curățat, ➤ Podelele cu pantă și/sau rigole (pentru o direcționare cât mai rapidă a dejecțiilor către zona de depozitare), ➤ Sisteme automate de raclete / răzuitoare de gunoi de grajd, ➤ Paie in zona de odihna (au rolul de retinere a dejectiile lichide) ➤ Grajdul înalt, de cel puțin 6m la coamă și peste 3 m la streășină (pentru menținerea unui micro-climat răcoros; ventilația naturală sau mecanică trebuie realizată cât mai sus, pentru reducerea fenomenului de volatilizare a amoniacului de pe suprafețele care intră în contact cu dejecțiile) <p>B) Depozitare gunoi de grajd / dejectii solide sau semi-lichide</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ platforme de gunoi de grajd cu bazin pentru fracție lichida (construite din beton) ➤ platforme de gunoi de grajd acoperite (pentru reducerea fracției lichide ce se acumuleaza din precipitații) ➤ gramezi de gunoi de grajd (cel puțin 1m înaltime) depozitate pe o platforma impermeabilă, în siururi ➤ bazine (construite, cilindrice) pentru dejectii semi-lichide ➤ bataluri (gropi impermeabilizate cu maluri ridicate, pt dejectii semi-lichide) <p>C) Echipamente de manipulare / imprastiere gunoi de grajd / dejectii semi-lichide</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ incarcatoare frontale ce manipuleaza / pot manipula gunoi de grajd ➤ echipamente de imprastiere gunoi de grajd: cu furtunase sau injectoare <p>D) Alte fotografii: peisaje cu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ pajisti si rauri, ➤ animale la pascut (nu chiar pe marginea apei)
2	<p>ÎNDRUMAR - să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole</p> <p>Limba română</p>	40.000	<p>Specificații tehnice solicitate pentru tipărirea, în limba română, a Broșurii “ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole” care va include și un afiș detașabil de 50x70cm împăturit la maxim dimensiunile Îndrumarului și inclus în Îndrumar.</p> <p>Tip de Legătură: capsat cu capse drepte Format finit închis: 150 x 210 mm PORTRAIT (A5). Se acceptă o deviație maximă de +/- 5 mm, pentru fiecare dimensiune. Format finit deschis: 300 x 210 mm, sau formatul ce va rezulta în conformitate cu deviația maximă acceptată mai sus. <u>Ofertantul va preciza clar dimensiunile formatului oferat.</u></p> <p>INTERIOR:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nr. estimat de pagini: 24 plus un afiș detașabil de 50x70cm împăturit și inclus în Îndrumar; • Tipar: CMYK / CMYK • Color două fețe; • Toate paginile color;

Nr. Crt.	DENUMIRE	Cant. -buc-	Specificații tehnice*
			<ul style="list-style-type: none"> • Suport: hârtie tip offset 90g / hârtie tip LWC 150g • Gramaj: 90 g offset sau 150 g/mp LWC. Se acceptă o deviație maximă de +/- 10g/mp. Ofertantul va preciza clar gramajul oferit. <p>COPERTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Tipar: CMYK / CMYK -Suport: carton DCM (dublu cretat mat) -Gramaj: 160 g/mp. Se acceptă o deviație maximă de +/- 10g/mp, cu precizarea ca gramajul copertii să fie mai mare sau egal cu gramajul oferit pentru hârtia din interior. Ofertantul va preciza clar gramajul oferit. -Plastifiere lucioasa -Finisari: taiere la finit -Legare: capsare tip caiet -Ambalare: DA - cate 50 buc. / pachet <p>CONDIȚII:</p> <p>Servicii ce intră în sarcina furnizorului și sunt incluse în prețul ofertei și care se vor derula pe parcursul a maxim 60 de zile de la semnarea contractului:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Corectura text; • Adaugare diacritice; • Paginare; • Machetare pentru tipar; • Numerotare pagini; • Caractere Times new roman 12; • Introducere de multiple elemente grafice - sigle, însemne, adrese de e-mail, tel, fax, adr. Web, facebook, etc - ale Cumpărătorului (MMAP si UMP-INPC); • Marja de eroare tehnoredactare : max. 0,1 % din caractere text. • Furnizorul va obține codul ISBN împreună cu descrierea CIP; • Lucrarea brută este proprietatea Cumpărătorului și va fi transmisă în format electronic Furnizorului; • Bunul de tipar va fi dat de catre Cumpărător; • Livrarea catre Cumparator a formatului final vectorial a publicației.
3	<p>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole</p> <p>Limba engleză</p>	1.000	<p>Specificații tehnice solicitate pentru tipărirea, în limba engleză, a Broșurii</p> <p><i>“ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole”</i> care va include și un afiș detașabil de 50x70cm împăturit la maxim dimensiunile Îndrumarului și inclus în Îndrumar.</p> <p>Tip de Legătură: capsat cu capse drepte</p> <p>Format finit închis: 150 x 210 mm PORTRAIT (A5). Se acceptă o deviație maximă de +/- 5 mm, pentru fiecare dimensiune.</p> <p>Format finit deschis: 300 x 210 mm, sau formatul ce va rezulta în conformitate cu deviația maximă acceptată mai sus.</p> <p><u>Ofertantul va preciza clar dimensiunile formatului ofertat.</u></p> <p>INTERIOR:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nr. estimat de pagini: 24 plus un afiș detașabil de 50x70cm împăturit și inclus în Îndrumar; • Tipar: CMYK / CMYK • Color două fețe;

Nr. Crt.	DENUMIRE	Cant. -buc-	Specificații tehnice*
			<ul style="list-style-type: none"> • Toate paginile color; • Suport: hârtie tip offset 90g / hârtie tip LWC 150g • Gramaj: 90 g offset sau 150 g/mp LWC. Se acceptă o deviație maximă de +/- 10g/mp. Ofertantul va preciza clar gramajul oferit. <p>COPERTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Tipar: CMYK / CMYK -Suport: carton DCM (dublu cretat mat) -Gramaj: 160 g/mp. Se acceptă o deviație maximă de +/- 10g/mp, cu precizarea ca gramajul copertii să fie mai mare sau egal cu gramajul oferit pentru hârtia din interior. Ofertantul va preciza clar gramajul oferit. -Plastifiere lucioasa -Finisari: taiere la finit -Legare: capsare tip caiet -Ambalare: DA - cate 50 buc. / pachet <p>CONDIȚII:</p> <p>Servicii ce intră în sarcina furnizorului și sunt incluse în prețul ofertei și care se vor derula pe parcursul a maxim 60 de zile de la semnarea contractului</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asigurarea traducerii autorizate a documentului, din limba română, în limba engleză. Traducerea va fi avizată, din punct de vedere tehnic, de către Cumpărător. • Se va folosi același layout și caracteristici, precum în cazul variantei în limba română, singura diferență fiind aceea a înlocuirii textului în limba română cu textul tradus în limba engleză și avizat tehnic de către Cumpărător. • Machetare pentru tipar; • Numerotare pagini; • Caractere Times new roman 12; • Introducere de multiple elemente grafice - sigle, însemne, adrese de e-mail, tel, fax, adr. Web, facebook, etc. - ale Cumpărătorului (MMAP si UMP-INPC); • Marja de eroare tehnoredactare : max. 0,1 % din caractere text. • Furnizorul va obține codul ISBN împreună cu descrierea CIP; • Lucrarea brută este proprietatea Cumpărătorului și va fi transmisă în format electronic Furnizorului; • Bunul de tipar va fi dat de catre Cumpărător; • Livrarea catre Cumparator a formatului final vectorial a publicației.

* Furnizorul va confirma corespondența produselor oferite cu specificațiile solicitate sau va specifica toate neconcordanțele.

UMP va pune la dispoziția Furnizorului la data semnării contractului, conținutul materialelor tipărite, după cum este specificat în cadrul specificațiilor tehnice.

12. Neîndeplinirea sarcinilor: Cumpărătorul poate anula Contractul dacă Furnizorul nu reușește să livreze mărfurile în conformitate cu termenele și condițiile de mai sus, nici după acordarea de către Cumpărător a unui aviz de 2 de zile fără a angaja răspunderea/obligăția Cumpărătorului față de Furnizor.

Numele furnizorului _____

Semnătura autorizată și ștampila _____

Data: _____

CONTRACT DE FURNIZARE

ACEST CONTRACT, cu numarul 17/SH/2022, încheiat în data de _____, 2022, între Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor, cu sediul în Bd. Libertății nr.12, Sector 5, București, România, cod fiscal _____, cont nr. _____ deschis la Activitatea de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București reprezentat de către dl. TÁNCZOS Barna, Ministru, în calitate de Cumpărător, pe de o parte,

și
 _____, (adresa), (cod fiscal), (cont trezorerie), reprezentată prin.....
 (funcția), în calitate de Furnizor, pe de altă parte.

AVÂND ÎN VEDERE Cererea de Oferta (Anexa I) emisă de Cumpărător pentru tipărirea, inclusiv furnizarea serviciilor de la punctul 11 din Termenii și Condițiile de livrare și livrarea produselor definite în prezentul contract, respectiv articolele:

Nr. crt.	Denumire material tipărit (Articol)	Cantitate (buc.)	Termen de livrare la destinațiile finale menționate
1	<i>Codul de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse agricole</i> și <i>Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole</i>	2.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
2	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba română</i>	40.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 37.500 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 2.500 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
3	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba engleză</i>	1.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1.000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN

ce trebuie furnizate de Furnizor în conformitate cu Anexa II. Termeni și condiții de livrare, adică Contractul 17/SH/2022 (de aici înainte numit "Contract") și faptul că Cumpărătorul a acceptat oferta Furnizorului (Anexa III. Oferta Furnizorului) pentru suma totală de..... (.....în litere), inclusiv TVA, de aici înainte numit "Prețul Contractului".

PREZENTUL CONTRACT PREVEDE URMĂTOARELE:

1. Următoarele documente constituie, se citesc și se interpretează ca fiind parte a prezentului contract, și anume:

- a) Anexa I. Cerere de ofertă;
- b) Anexa II. Termenii și condițiile de livrare și plată, inclusiv specificațiile tehnice din oferta acceptată a Furnizorului.

1.1 Documentele care alcătuiesc Contractul vor fi considerate ca documente care se explicitează reciproc. În cazul unor ambiguități sau conflicte între aceste documente, ordinea de precedență va fi cea de mai sus.

2. Având în vedere plățile ce trebuie făcute de Cumpărător Furnizorului așa cum se menționează mai departe, Furnizorul se angajează prin prezentul Contract încheiat cu Cumpărătorul să execute și să finalizeze livrările din cadrul contractului și să remedieze orice defecte în conformitate cu prevederile Contractului.

3. Cumpărătorul se angajează prin prezentul să plătească pentru bunurile livrate și acceptate și pentru remedierea oricăror defecte Prețul Contractului, în conformitate cu Condițiile de Plată prevăzute în Contract.

4. Amendamente: părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

5. Rezilierea

5.1 Rezilierea pentru neîndeplinirea obligațiilor contractuale de către Furnizor

a) Cumpărătorul, fără a prejudicia orice alte remedii pentru încălcarea contractului, poate rezilia contractul în totalitate sau în parte printr-o notificare scrisă de neîndeplinire a obligațiilor contractuale de către Furnizor, transmisă acestuia:

(i) Dacă furnizorul nu livrează bunurile în totalitate sau în parte în perioada prevăzută în contract, sau într-o perioadă extinsă stabilită de parti; sau

(ii) Dacă furnizorul nu-și duce la îndeplinire oricare din obligațiile contractuale; sau

(iii) Dacă furnizorul, în opinia Cumpărătorului s-a angajat în acțiuni de fraudă și corupție în legătură cu competiția pentru contract sau în executia acestuia, așa cum se definesc acestea în Clauza 5 menționată mai jos.

b) În cazul în care Cumpărătorul reziliaza contractul în totalitate sau în parte, acesta poate achiziționa, în termeni și condiții corespunzătoare, bunuri și servicii asociate similare cu cele nefurnizate. Furnizorul va datora Cumpărătorului acoperirea costurilor suplimentare pentru aceste bunuri și servicii asociate similare. Totuși, dacă e cazul, Furnizorul va continua să execute partea din contract ce nu a fost reziliată.

5.2. Rezilierea pentru insolvența

a) Cumpărătorul poate rezilia contractul oricând, printr-o notificare transmisă furnizorului, în cazul în care furnizorul intră în faliment sau orice alt tip de insolvență. În această situație, rezilierea se va face fără compensații către furnizor, cu condiția ca respectiva reziliere să nu prejudicieze sau afecteze orice drept de acțiune sau de remediu acumulate sau care se vor acumula ulterior în favoarea Cumpărătorului.

5.3 Denunțare unilaterală

a) Cumpărătorul, printr-o notificare transmisă Furnizorului, poate denunța unilateral contractul, în totalitate sau în parte, în orice moment. În notificare se va specifica faptul că denunțarea se face la dorința Cumpărătorului, măsura în care se denunță prestația Furnizorului în cadrul contractului și data de la care contractul se considera denunțat.

6. Frauda și corupție

Dacă Cumpărătorul descoperă ca Furnizorul și/sau angajații, consultantii, subcontractorii acestuia s-au implicat în practici de corupție, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive

(precum sunt definite în Procedurile de sancționare ale Băncii) în procesul de licitație pentru atribuirea Contractului sau pe parcursul derulării Contractului, Cumparatorul poate rezilia contractul după transmiterea unui preaviz de 14 zile.

7. Inspectie si Audit

Furnizorul va îndeplini toate instrucțiunile Cumpărătorului care respectă legislația în vigoare. Furnizorul va permite și va impune subcontractorilor săi ca Banca și/sau persoane angajate de Bancă să inspecteze birourile furnizorilor și toate conturile și înregistrările în legătură cu derularea Contractului și depunerea ofertei și să asigure auditarea acestora de către auditorii numiți de către Bancă, în cazul în care Banca solicită astfel. Se atrage atenția Furnizorului și subcontractorilor săi că acțiunile care au ca scop neîndeplinirea acestor obligații constituie o practică interzisă care poate determina anularea contractului (și de asemenea determinarea ineligibilității conform procedurilor de sancționare aplicabile).

Din partea Furnizorului,

Din partea Cumpărătorului,



Ofertant

(denumirea/ numele)

Declarație pe propria răspundere

Subsemnatul _____ reprezentant autorizat al _____ [denumirea, numele ofertantului], în calitate de Ofertant la procedura de licitație 17/SH/2022 pentru atribuirea contractului de **tipărire de materiale** pentru UMP-INPCP, organizată de UMP-INPC din cadrul Ministerului Mediului, Apelor și Pădurilor, la data de _____ [data limita de depunere a ofertelor], declar pe propria răspundere că:

- (a) **Mi-am** îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetul general consolidat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
 - (b) **Nu** am fost condamnat, în ultimii 5 ani, printr-o hotărâre judecătorească definitivă pentru (i) participare la activități ale unei organizații criminale, (ii) corupție, (iii) fraudă și (iv) spălare de bani;
 - (c) **Nu sunt** în stare de faliment ori lichidare, afacerile acesteia **nu sunt** conduse de un administrator judiciar;
 - (d) Activitățile mele comerciale **nu sunt** suspendate și **nu** fac obiectul unui aranjament cu creditorii;
 - (e) **Nu** fac obiectul unei proceduri legale pentru declararea sa în una dintre situațiile prevăzute la lit. (c)-(d);
 - (f) **Nu** am fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională;
- Subsemnatul (a) declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că UMP-INPC din cadrul Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Înțeleg ca, în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Ofertant,

[semnătura autorizată]

Data completării

(denumirea/numele)

FORMULAR DE OFERTĂ

Către,

Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor - Unitatea de Management al Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți"

Calea Pleveni nr. 46-48, corp E, etaj 1, camera 11

Sector 1, București, România

Achiziție nr. 17/SH/2022

Domnilor,

1. Examinând Cererea de Ofertă, subsemnatul/ții, reprezentant/ți al/ai ofertantului _____, ne oferim ca, în

(denumirea/numele ofertantului)

conformitate cu prevederile și cerințele cuprinse în documentația mai sus menționată, să tipărim (inclusiv să furnizăm serviciile incluse la punctul 11 din Termenii și Condițiile de livrare și plată) și să livrăm următoarele articole:

Nr. crt.	Denumire material tipărit (Articol)	Cantitate -BUC-	Termen de livrare la destinațiile finale menționate
1	<i>Codul de bune practici agricole pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați din surse agricole și Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole</i>	2.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1000 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
2	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba română</i>	40.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 37500 exemplare livrate la sediul MADR In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 2500 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN
3	<i>ÎNDRUMAR - Cum să folosim înțelept Programul de acțiune pentru protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse Agricole - limba engleză</i>	1.000	In termen de 30 de zile de la transmiterea de către Cumpărător, Furnizorului, a "bunului de tipar" asupra materialului, pentru 1000 exemplare livrate la sediul UMP-CIPN

pentru suma de _____ RON, plătită după recepția produselor, la care se adaugă taxa pe valoarea adăugată în valoare de _____ RON.

2. Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câștigătoare, să furnizăm produsele în conformitate cu Termenii și Condițiile de livrare și plată (Anexa nr 1 la cererea de oferta).
3. Ne angajăm să menținem aceasta ofertă valabilă pentru o durată de **45 (patru zeci și cinci de zile)**, de la data limită de depunere a ofertelor și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.
4. Până la încheierea și semnarea contractului de furnizare aceasta ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este stabilită câștigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.
5. Înțelegem că nu sunteți obligați să acceptați oferta cu cel mai scăzut preț sau orice altă ofertă pe care o puteți primi.

Data ____/____/____

_____, în calitate de _____, legal autorizat să semnez
(Numele, semnatura)

oferta pentru și în numele _____.
(denumirea/numele ofertantului)